РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1244/2010 НА КОМИСИЯТА

от 9 декември 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност

(текст от значение за ЕИП и за Швейцария)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност [1],

като взе предвид Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност [2], и по-специално член 92 от него,

като има предвид, че:

(1) Две от държавите-членки или техните компетентни органи са поискали изменения в приложения VIII и IX към Регламент (ЕО) № 883/2004.

(2) Някои държави-членки или техните компетентни органи са поискали изменения в приложения 1 и 2 към Регламент (ЕО) № 987/2009.

(3) Е необходимо приложения VIII и IX към Регламент (ЕО) № 883/2004 и приложения 1 и 2 към Регламент (ЕО) № 987/2009 да бъдат адаптирани с цел да се вземат предвид най-новите промени в националното законодателство на държавите-членки и да се осигури прозрачност и правна сигурност за заинтересованите страни.

(4) Административната комисия за координация на системите за социална сигурност даде съгласието си за измененията.

(5) Поради това регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 883/2004 се изменя, както следва:

1. Приложение VIII се изменя, както следва:

а) В част 1 раздел „ПОРТУГАЛИЯ“ се заменя със следното:

„ПОРТУГАЛИЯ

Всички заявления за пенсии за инвалидност, старост и преживели лица, с изключение на случаите, в които сумарните осигурителни периоди, завършени съгласно законодателството на повече от една държава-членка, са равни на или по-дълги от 21 календарни години, а националните осигурителни периоди са равни на или по-къси от 20 години и изчислението е направено по членове 32 и 33 от Наредба-закон № 187/2007 от 10 май 2007 г.“

б) В част 2 след раздел „ПОЛША“ се добавя следният нов раздел:

„ПОРТУГАЛИЯ

Допълнителни пенсии, предоставяни по силата на Наредба-закон № 26/2008 от 22 февруари 2008 г. (публична схема за капитализиране).“

2. В приложение IX, част I, раздел „НИДЕРЛАНДИЯ“ се изменя, както следва:

а) Текстът „Законът от 18 февруари 1966 г. за осигуряването за инвалидност за служителите, с неговите изменения (WAO).“ се заменя със „Законът за осигуряването при увреждания от 18 февруари 1966 г., с неговите изменения (WAO).“

б) Текстът „Законът от 24 април 1997 г. за осигуряването за инвалидност на самостоятелно заетите лица, с неговите изменения (WAZ).“ се заменя със „Законът за обезщетенията при увреждания на самостоятелно заети лица от 24 април 1997 г., с неговите изменения (WAZ)“;

в) Текстът „Законът от 21 декември 1995 г. за общото осигуряване за преживели лица на издръжка (ANW).“ се заменя с „Общият закон за преживелите лица на издръжка от 21 декември 1995 г. (ANW)“;

г) Текстът „Законът от 10 ноември 2005 г. относно работа и възнаграждение според трудовата дееспособност (WIA).“ се заменя със „Законът за работата и възнаграждението според трудовата дееспособност от 10 ноември 2005 г. (WIA)“.

[1] ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.
[2] ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

Член 2

Регламент (ЕО) № 987/2009 се изменя, както следва:

1. Приложение 1 се изменя, както следва:

а) Заличава се буква а) от раздел „БЕЛГИЯ — НИДЕРЛАНДИЯ“;

б) Заличава се раздел „ГЕРМАНИЯ — НИДЕРЛАНДИЯ“;

в) Заличава се раздел „НИДЕРЛАНДИЯ — ПОРТУГАЛИЯ“;

г) Заличава се раздел „ДАНИЯ — ЛЮКСЕМБУРГ“.

2. В заглавието на приложение 2 текстът „членове 31 и 41“ се заменя с „член 32, параграф 2 и член 41, параграф 1“.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 декември 2010 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO